

47960003-01
47960003-02



DE: Bedienungsanleitung für solarbetriebene Akku-Tischleuchte



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



CZ: Návod k obsluze pro solární nabíjecí stolní lampu



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



SE: Bruksanvisning för solcellsdriven portabel lampa



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



SK: Návod na použitie nabíjateľného solárneho svetidla



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



SI: Navodila za uporabo namizno svetilko na baterijo s solarnim napajanjem



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



HU: Használati útmutató Napelemes akkumulátoros asztali lámpa



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Produktbeschreibung

| | |
|--|------------------------------|
| | 1: Laden mit Solarenergie |
| | 2: Wiederaufladbare Batterie |
| | 3: Touch-Schalter |
| | 4: Stufenloses Dimmen |

Ersatzteile

| | | |
|---|--|-------------|
| A | | 47960003-01 |
| | | 49960003-02 |

Funktionen

- 1: Kurz berühren: ein- und ausschalten
- 2: Lange berühren: stufenloses Dimmen (100-10 % / 10-100 %)
- 3: Die Leuchte beginnt zu laden, sobald Sonnenlicht auf das Solarmodul fällt

WARNHINWEIS:

- Während das Produkt lädt entspricht es nicht den Anforderungen gemäß IP54 bezüglich des Schutzes gegen Staub und Wasser.
- Das Produkt kann im Innen- sowie im Außenbereich verwendet werden.
- Die Montage dieser Leuchte hat durch eine fachlich qualifizierte Person zu erfolgen.
- Schützen Sie die Leuchte vor Feuchtigkeit.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.
- Berühren Sie die Leuchte niemals mit bloßen Händen, wenn diese in Betrieb ist.
- Die Leuchte ist ausschließlich für die bestimmungsgemäße Verwendung zugelassen, jegliche Änderungen sind untersagt.
- Das Leuchtmittel dieser Leuchte darf ausschließlich durch den Hersteller oder dessen Vertriebspartner bzw. eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Stromversorgung unterbrochen ist. Die Stromversorgung muss mit den Normen EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 61558-2-16 und EN 61558-1 übereinstimmen und eine SELV-Ausgangsspannung von 5 V Gleichstrom, 1-3 A aufweisen.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Popis výrobku

| | |
|--|------------------------------------|
| | 1: Nabíjení pomocí solární energie |
| | 2: Nabíjecí baterie |
| | 3: Dotykový spínač |
| | 4: Plynulé stmívání |

Náhradní díly

| | | |
|---|--|-------------|
| A | | 47960003-01 |
| | | 49960003-02 |

Funkce

- 1: Krátký dotek: zapnutí a vypnutí
- 2: Dlouhý dotek: plynulé stmívání (100-10 % / 10-100 %)
- 3: Lampa se začne nabíjet, jakmile na solární modul dopadne sluneční světlo.

UPOZORNĚNÍ:

- Během nabíjení výrobek nesplňuje požadavky IP54 na ochranu proti prachu a vodě.
- Výrobek lze používat v interiéru i exteriéru.
- Montáž světla musí provést kvalifikovaná osoba.
- Chraňte světlo před vlhkostí.
- Před montáží se ujistěte, že je vypnutý elektrický proud.
- Pokud je světlo v provozu, nikdy se ho nedotýkejte holými rukama.
- Světlo je určeno výhradně k danému účelu. Nijak ho neupravujte.
- Žárovku tohoto světla smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho odborní partner nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Před montáží se ujistěte, že je vypnutý elektrický proud. Napájecí zdroj musí splňovat normy EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 61558-2-16 a EN 61558-1 a musí mít SELV-výstupní napětí 5 V, stejnosměrný proud, 1-3 A.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Produktbeskrivning

| | |
|--|--------------------------|
| | 1: Ladda med solenergi |
| | 2: Laddningsbart batteri |
| | 3: Touchknapp |
| | 4: Steglös dimmer |

Reservdelar

| | | |
|---|--|-------------|
| A | | 47960003-01 |
| | | 49960003-02 |

Funktioner

- 1: Kort beröring: tänd/släck
- 2: Lång beröring: steglös dimmer (100-10 % / 10-100 %)
- 3: Lampa börjar laddas så fort solljuset faller på solmodulen.

VARNINGAR:

- Även om produkten laddas uppfyller den inte IP54-kraven för skydd mot damm och vatten.
- Produkten kan användas både inom- och utomhus.
- Monteringen av denna lampa får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.
- Skydda lampan mot fukt.
- Säkerställ att strömledningslinjen är avstängd innan monteringen påbörjas.
- När inte vid lampan med bara händer när den är påslagen.
- Denna produkt är endast avsedd för ändamålsenlig användning och får inte modifieras.
- Lampans ljuskälla får bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad fackpersonal.
- Säkerställ att strömledningslinjen är avstängd innan du påbörjar monteringen. Strömledningslinjen måste uppfylla standarderna EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 61558-2-16 och EN 61558-1 och ha en SELV-utgångsspänning på 5 V likström, 1-3 A.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Opis výrobku

| | |
|--|--------------------------------|
| | 1: nabíjanie solárnou energiou |
| | 2: nabíjateľná batéria |
| | 3: dotykové tlačidlo |
| | 4: plynulé stmievanie |

Náhradní díly

| | | |
|---|--|-------------|
| A | | 47960003-01 |
| | | 49960003-02 |

Funkcie

- 1: krátké stlačenie: zapnutie a vypnutie
- 2: stlačenie a dlhú podotlač: plynulé stmievanie (100-10 %/10-100 %)
- 3: Svetidlo sa začne nabíjať hneď, ako na solárny modul dopadne slnečné svetlo.

UPOZORNENIA

- Počas nabíjania svetidlo nesplňa požiadavky podľa normy IP54 týkajúce sa ochrany proti prachu a vode.
- Svetidlo sa môže používať v interiéru aj v exteriéru.
- Montáž tohto svetidla musí vykonať odborné kvalifikovaná osoba.
- Chraňte svetidlo pred vlhkosťou.
- Pred montážou sa uistite, že je vypnutý elektrický prúd.
- Nikdy sa nedotýkajte svetidla holými rukami, keď je v prevádzke.
- Svetidlo sa lahko upotrebuje na zastavení práce, všakšes prerušenie sa prepovedáva.
- Svetidlo by sa svetlo lahko zameralo samo prichádzajúci až riadový distribútor okrem iného druhú usposobljena osoba.
- Žiarovku tohto svetidla smie vymeniť len výrobca, jeho distribútor partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Pred montážou sa uistite, že je svetidlo odpojené od elektrickej siete. Napájanie musí byť v súlade s normami EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 61558-2-16 a EN 61558-1, pričom jeho výstupné napätie (SELV) musí spĺňať nasledujúce parametre: 5 V DC a 1-3 A.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Opis izdelka

| | |
|--|----------------------------------|
| | 1: Polnjenje s solarno energijo |
| | 2: Baterija za ponovno polnjenje |
| | 3: Stikalo na dotik |
| | 4: Brezstopenjska zatemnitev |

Nadomestni deli

| | | |
|---|--|-------------|
| A | | 47960003-01 |
| | | 49960003-02 |

Funkcije

- 1: Kratak dotik: vklop in izklop
- 2: Stavljenje a dugo podoticanje: plynulé stmievanie (100-10%/10-100%)
- 3: Svetilka se začne polniti, takoj ko sončna svetloba pade na solarni modul.

VAROVNA OPOROČILA:

- Medtem ko se izdelek polni, ne ustrezajte zahtevam v skladu z IP54 glede zaščite pred prahom in vodo.
- Izdelek je mogoče uporabljati tako v notranjih prostorih kot tudi na prostem.
- Montažo te svetilke mora izvesti strokovno usposobljena oseba.
- Chraňte svetilko pred vlago.
- Pred montažo se prepričajte, da je električno napajanje izključeno.
- Ne dotikajte se svetilke z golimi rokami, ko je ta vklopjena.
- Svetilka se lahko uporablja le za predvideni namen, vsakešne preremimo so prepovedane.
- Svetilko by se svetlo lahko zamerala samo prichádzajúci až riadový distribútor okrem iného druhú usposobljena osoba.
- Pred montažo se prepričajte, da je električno napajanje izključeno. Elektróno napajanje mora biti v súlade s normami EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 61558-2-16 a EN 61558-1 ter imeti izhodno napetost SELV 5 V DC, 1-3 A.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Termékleírás

| | |
|--|---------------------------|
| | 1: Töltés napenergiával |
| | 2: Újratölthető elem |
| | 3: Érintőkapcsoló |
| | 4: Fokozatmentes tompítás |

Pótalkatrészek

| | | |
|---|--|-------------|
| A | | 47960003-01 |
| | | 49960003-02 |

Funkciók

- 1: Nyomja meg röviden a be- és kikapcsolóshoz.
- 2: Nyomja meg hosszan a fokozatmentes tompítóshoz (100-10%/10-100%).
- 3: A lámpa azonnal elkezd töltődni, amint a napfény a napelem modulra világít.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- A termék töltés közben nem felel meg a por és víz elleni védelem IP54-es követelményeinek.
- A termék ill- és beléni használatra alkalmas.
- A lámpát csak képzett személynek kell összeszerelnie.
- Védje a lámpát a nedvességtől.
- Szerelés előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátást lekapcsolta.
- Működés közben soha ne érintse meg pusztán kézzel a lámpát.
- A lámpa kizárólag rendeltetés szerinti használatra alkalmas, a lámpán mindennemű változtatás tilos.
- A lámpa kizárólag kizárólag a gyártó, a gyártó egy értékesítési partnere, ill. egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Szerelés előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátást lekapcsolta. A tápegységnek meg kell felelnie az EN 61347-2-13, EN 61347-1, EN 61558-2-16 és EN 61558-1 szabványoknak, és 5 V egyenáramú, 1-3 A SELV kimeneti feszültségű kell rendelkeznie.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Wichtig:

- Bedeutung der durchgestrichenen Mülltöne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich bezüglich der verfügbaren Sammelstellen an Ihre Gemeindeverwaltung. Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen. Dies schädigt Ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden.

Technische Daten:
47960003-01 schwarz / 47960003-02 weiß
Eingang: SELV 5 V Gleichstrom, 1 A für LED-Modul und Akku; SELV 5 V Gleichstrom, 3,3 W nur für LED-Modul
Batterie: Li-Ion 18650, 3,7 V Gleichstrom, 1800 mAh
Produktabmessungen: 18 x 18 x 29,1 cm
Schutzklasse: Klasse III
Material: Eisen, Kunststoff, ABS
Nennleistung: 3,3 W
Lichtleistung: 150 lm

Die Batterie muss ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden.

CE-Konformität: Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien.

Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Produkt, sofern Anlagen dafür vorhanden sind. Wenden Sie sich für Hinweise zum Recyceln an Ihre örtliche Behörde oder an Ihren Händler.

Schützen Sie Batterien vor Hitze und Feuer: Explosionsgefahr!

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Wznam symbolu prekrtnutej papky: Elektrické spotřebiče nelikvidujte v nezřádném odpadu. Vyuljte k tomu samostatně sběrný, informace o dostupných sběrných místech poskytně příslušná obec. Likvidují-li se elektrické spotřebiče na běžných skládkách, mohou se z nich uvolňovat nebezpečné látky, které se mohou dostat do podzemních vod a posléze do potravinového řetězce. To může ohrozit Vaše zdraví.

Technické údaje:
47960003-01 černá barva / 47960003-02 bílá barva
Vstup: SELV 5 V stejnosměrný proud, 1 A pro LED modul a baterii; SELV 5 V stejnosměrný proud, 3,3 W pouze pro LED modul
Baterie: Li-Ion 18650 baterie, 3,7 V stejnosměrný proud, 1800 mAh
Rozměry výrobku: 18 x 18 x 29,1 cm
Ochranná třída: třída III
Materiál: železo, plast, ABS
Jmenovitý výkon: 3,3 W
Lústvý výkon: 150 lumen

Baterie musí být řádně recyklována nebo zlikvidována.

Shoda s normami pro označení CE: Výrobek splňuje základní požadavky příslušných směrnic EU.

Odpadní elektrické a elektronické zařízení se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Recykluje výrobek, pokud jsou k dispozici recyklační zařízení. Pokyny k recyklaci získáte u místního úřadu nebo u prodejce.

Chraňte baterie před teplem a ohněm: nebezpečí výbuchu!

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Förklaring av övrenstruckna sopmärken: Släng inte elektriska apparater tillsammans med hushållsopor utan lämna in dem på en återvinningsstation. Kontakta kommunen för mer information angående närmaste återvinningsstation. Om elektriska apparater slängs världslost och okontrollerat, kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och därmed i näringskedjan. Detta skadar både din hälsa och ditt välbefinnande.

Technické údaje:
47960003-01 svar/47960003-02 vit
Ingång: SELV 5 V likström, 1 A för LED-modul och batteri; SELV 5 V likström, 3,3 W för endast LED-modul
Batteri: Li-Ion 18650 3,7 V likström, 1800 mAh
Produktmått: 18 x 18 x 29,1 cm
Skyddsklass: klass III
Material: järn, plast, ABS
Märkström: 3,3 W
Lústtryk: 150 lumen

Batteriet måste återvinnas eller slängas på rätt sätt.

CE-märkning: Produkten motsvarar de grundläggande bestämmelserna enligt EU-direktiven.

Elektroniska apparater och elektronisk avfall får inte slängas i hushållsoporna. Återvinna produkten om det finns en återvinningsstation för det. Kontakta lokal myndighet eller försäljaren om tips för återvinning.

Skydda batteriet från värme och eld: explosionsrisk!

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Wznam symbolu prekrtnutej nádoby na odpad: Elektrické spotřebiče nevhazujte do netříděného domácího odpadu, ale odovzdať je na zbernom mieste. Informácie o dostupných zberných miestach vám poskytnú zamestnanci správy vašej obce. V prípade likvidácie elektrických spotřebičov na bežných skládkach sa môžu do podzemných vod a následne do potravinového reťazca dostať nebezpečné látky. To môže negatívne ovplyvniť vaše zdravie.

Technické údaje:
47960003-01 – čierná farba/47960003-02 – biela farba
Vstup: SELV 5 V DC, 1 A za LED-modul a bateriju; SELV 5 V DC, 3,3 W samo za LED-modul
Baterija: liji-ionska 18650, 3,7 V DC, 1800 mAh
Mere izdelka: 18 x 18 x 29,1 cm
Razred izdelka: razred III
Material: železo, umetna masa, ABS
Nazivna moč: 3,3 W
Svetilni tok: 150 lm

Baterija sa musí správne recyklovat alebo zlikvidovat.

Označenie CE: Výrobok spĺňa základné požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Staré elektrické a elektronické spotřebiče sa nesmú likvidovat spolu s domácim odpadom. Keď sú k dispozícii recyklačné zariadenia, výrobok recykluje. Pokyny na recykláciu vám poskytnú miestny úrad alebo váš predajca.

Batérie chráňte pred vysokými teplotami a ohňom, pretože hrzi nebezpečnosťou výbuchu!

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Pomen prebrtanega smetnjaka: Električni naprav ne odvrite med nesortirane gospodinjske ali komunalne odpadke, temveč jih odnesite na zbirališča za ločeno zbiranje odpadkov. Glede obstojekih zbirališč se obrnite na urede za svojo občino. Če električne aparate odvložite na odlagalnih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in s tem tudi v prehranilni verigo. To je škodljivo za zdravje in vaše dobro počutje.

Technični podatki:
47960003-01 črna barva/47960003-02 bele barve
Vhod: SELV 5 V DC, 1 A za LED-modul in baterijo; SELV 5 V DC, 3,3 W samo za LED-modul
Baterija: liji-ionska 18650, 3,7 V DC, 1800 mAh
Mere izdelka: 18 x 18 x 29,1 cm
Razred izdelka: razred III
Material: železo, umetna masa, ABS
Nazivna moč: 3,3 W
Svetilni tok: 150 lm

Baterijo je treba reciklirati ali odvzeti na pravičen način.

Skladnost CE: Izdelek je v skladu z bistvenimi zahtevami zadevnih EU-smernic.

Odpadni električni in elektronski naprav ne smete odvzeti med gospodinjske odpadke. Prodajalci izdelke, če je na voljo ustreza infrastruktura. Za napotke glede recikliranja se obrnite na svojo lokalno službo ali trgovca.

Zaščite baterije pred vročino in ognjem: nevarnost eksplozije!

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany

47960003-01
47960003-02



Az áthúzott kuka piktogram jelentése: Ne dobjon elektronos készüléket a háztartási hulladékba, hanem adja le a lakóhely szerinti gyűjtőhelyen. A hulladékgyűjtő helyekről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. Ha az elektronos készülék szeméttérába kerül, veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe, és ezáltal a táplálékláncba. Ez károsítja az egészséget és a környezetet.